

Leo Trotskij

Svar på ett rykte

Tal inför Petrogradsovjeten 18 oktober 1917*

Under de senaste dagarna har pressen varit fylld med meddelanden, rykten och artiklar om en nära förestående "aktion". Ibland tillskrivs den bolsjevikerna, ibland Petrogradsovjeten.

Petrogradsovjeten beslut har publiceras och gjorts allmänt kända. Sovjeten är en vald institution. Dess medlemmar är ansvariga inför arbetarna och soldaterna som valt dem. Detta revolutionära parlament för proletariatet och den revolutionära garnisonen kan inte fatta några beslut som är okända för arbetarna och soldaterna.

Vi döljer ingenting. I sovjetens namn deklarerar jag att vi inte har beslutat om någon väpnad aktion, men om händelseutvecklingen skulle tvinga sovjeten att fastställa datum för en aktion, kommer arbetarna och soldaterna att svara på dess uppfordran som en man.

Den borgerliga pressen har slagit fast att dagen för aktionen är 22 oktober. Alla tidningar har upprepat denna "subtila" profetia. Men 22 oktober har exekutivkommittén enhälligt sagt ska vara en dag för agitation, propaganda, för att samla massorna under sovjetens baner och en insamlingsdag för sovjetens räkning.

De säger vidare att jag undertecknade en order på fem tusen gevär från Sestroretsk-fabriken. Ja, jag undertecknade den – i kraft av det beslut som togs redan under Kornilov-dagarna beträffande beväpningen av arbetarmilisen. Och Petrogradsovjeten kommer att fortsätta att organisera och beväpna arbetargardena.

Men alla dessa nyheter, alla dessa "fakta" har överträffats av tidningen *Den* [*Dagen*].

Kamrat Trotskij läser ur gårdagens upplaga av *Den* om den bolsjevikiska aktions"planen". Denna "plan" visar vilken färdväg bolsjevik-"arméerna" ska följa kommande natt och anger vilka platser som ska ockuperas. Man glömde inte heller att poängtera att revoltörerna skulle ta med sig "huliganelement" från Novaja Derenija. [*Skratt i salen under läsningen*]

Jag ber er lyssna noggrant så att varje armé vet vilken färdväg den ska följa!... [*Skratt*]

Kamrater – dessa nyheter behöver inte kommenteras, precis som tidningen som publicerade dem inte behöver någon beskrivning.

Kampanjens plan är klar.

Vi befinner oss i konflikt med regeringen i en fråga som kan bli mycket skarp. Det gäller frågan om truppernas utrymning. Den borgerliga pressen vill bygga upp en atmosfär av fientlighet och misstänksamhet kring Petrograds arbetare, och provocera fram ett hat mot Petrograd hos frontsoldaterna.

En annan svår fråga är den om sovjetkongressen. Regeringskretsarna känner våra ståndpunkter om sovjetkongressens viktiga roll. Bourgeoisin känner till att Petrogradsovjeten kommer att föreslå att sovjetkongressen griper makten, erbjuder de krigförande folken en demokratisk fred och delar ut jorden till bönderna. Så de försöker avväpna Petrograd genom att evakuera dess garnison. Och medan kongressen beväpnar sig, beväpnar bourgeoisin sina lydtrupper för att kunna kasta in alla sina styrkor mot arbetarnas, soldaternas och böndernas representanter och för att skingra dem.

* Detta berömda tal kommenteras av Lenin i "Brev till RSDAP(b):s Centralkommitté" den 19 oktober 1917.

På samma sätt som artilleribeskjutning föregår en arméattack, föregår bourgeoisins pågående lögn- och förtalskampanjer en väpnad attack mot sovjetkongressen.

Vi måste stå redo. Vi går in i en period av bittra strider. Vi måste alltid vara beredda på ett kontrarevolutionärt angrepp.

Men första bästa försök att bryta upp sovjetkongressen, första försöket att attackera oss, kommer vi att besvara med en obarmhärtig motattack som vi ska genomföra till slutet.

Översättning: Martin Fahlgren (från *Trotsky Speaks*). Korr av Göran Källqvist

Ryska originalet hämtat från ett tidningsreportage.